

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/L/365
16 octobre 2000

(00-4258)

Conseil général
7-8 décembre 2000

Original: anglais/
français

CANADA – TRAITEMENT TARIFAIRE POUR LES PAYS DES CARAÏBES DU COMMONWEALTH

Rapport du gouvernement du Canada sur les dispositions ayant trait aux échanges
commerciaux du CARIBCAN, présenté en application
de la décision du 14 octobre 1996¹

La Mission permanente du Canada a fait parvenir au Secrétariat la communication suivante, datée du 15 septembre 2000.

1. Introduction:

Le CARIBCAN est un programme d'aide au développement économique et commercial des pays et territoires des Caraïbes qui sont membres du Commonwealth et ayant été mis en place suite à un engagement pris par le Canada lors d'une réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Nassau, en octobre 1985.

Le CARIBCAN a pour objet d'améliorer les recettes des Caraïbes du Commonwealth qui sont générées par les échanges commerciaux et les exportations, d'améliorer les perspectives du développement économique et commercial de la région, de promouvoir les nouvelles possibilités d'investissement et de favoriser une intégration et une coopération économiques accrues. La principale caractéristique du CARIBCAN est l'extension unilatérale par le Canada, à partir du 15 juin 1986, de l'accès en franchise de droit au marché canadien à la plupart des marchandises qui sont originaires des pays des Caraïbes membres du Commonwealth.

Le 28 novembre 1986, les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) ont décidé de déroger jusqu'au 15 juin 1998 aux dispositions du paragraphe 1 de l'article premier de l'Accord général, "seulement dans la mesure nécessaire pour permettre au gouvernement du Canada d'offrir un traitement en franchise de droit aux importations admissibles des pays des Caraïbes membres du Commonwealth bénéficiant des dispositions du CARIBCAN, sans qu'il ait à étendre le même traitement en franchise de droit aux produits similaires de toute autre partie contractante» (L/6102). Le 14 octobre 1996, l'OMC a prorogé au 31 décembre 2006 la dérogation du CARIBCAN (WT/L/185). Les conditions associées avec la dérogation du CARIBCAN n'ont pas changé.

¹ WT/L/185.

Le présent rapport est fait en conformité avec le paragraphe 3 de la dérogation de l'OMC du 14 octobre 1996 ainsi que de l'article IX de l'accord de l'OMC.

2. Pays visés:

Le Tarif des douanes canadien donne une liste de 18 pays ou territoires dépendants qui sont admissibles à la franchise des droits qui est accordée en vertu du CARIBCAN : Anguilla, Antigua-et-Barbuda, Bahamas, Barbade, Belize, Bermudes, îles Vierges britanniques, îles Caïmans, Dominique, Grenade, Guyana, Jamaïque, Montserrat, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Trinité-et-Tobago ainsi que des îles Turques et Caïcos. Aucun ajout, ou retrait, à cette liste n'a eu lieu depuis la création du CARIBCAN, le 15 juin 1986.

3. Produits visés:

Il n'y a eu aucun amendement à la liste de produits visés en vertu du CARIBCAN depuis les changements du mois de février 1998.

Aujourd'hui, les produits qui sont exclus du traitement en franchise de droit en vertu du CARIBCAN sont les suivants:

- les marchandises des chapitres SH 50 à 65 inclus;
- les marchandises assujetties à un droit "au-dessus de l'engagement d'accès" suite à la tarification.

4. Règles d'origine:

Les règles d'origine aux fins du traitement tarifaire des pays des Caraïbes qui sont membres du Commonwealth sont énoncées dans les règles adoptées en vertu de l'article 24 du Tarif des douanes.

Afin d'être admissible au traitement tarifaire en franchise de droit octroyé aux pays des Caraïbes qui sont membres du Commonwealth, un minimum de 60 pour cent du prix à la sortie de l'usine des marchandises emballées aux fins d'expédition au Canada doit avoir son origine dans un ou plusieurs des pays bénéficiaires ou au Canada. La teneur admissible de 60 pour cent peut être cumulée à partir de plusieurs pays bénéficiaires du CARIBCAN ou du Canada. Les marchandises doivent être finies dans le pays bénéficiaire sous leur forme d'importation au Canada. Conformément au Règlement sur la justification de l'origine, un certificat d'origine dûment rempli, formulaire A, ou une déclaration d'origine signée par l'exportateur doivent être présentés aux douanes au moment de la mainlevée, de la déclaration en détail ou du remboursement.

5. Échanges commerciaux en vertu du CARIBCAN:

Les statistiques commerciales du Canada et du CARIBCAN sont annexées sous forme de tableaux à ce rapport et incluent les données commerciales pour l'année 1999. En général, ces statistiques commerciales indiquent que :

- En 1999, 96 pour cent du total des importations canadiennes en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN, soit plus de 530 millions de dollars, sont entrées au Canada en franchise de droit. En 1999, les importations bénéficiant des tarifs préférentiels du CARIBCAN ont compté pour 65.3 millions de dollars canadiens, une augmentation de plus de 25 millions de dollars par rapport à 1998 (l'annexe V renferme les 25 produits qui viennent au premier rang des importations en

provenance de pays bénéficiaires du CARIBCAN). Comme le montre l'annexe III, des échanges commerciaux d'une valeur de 444 millions de dollars sont entrés en bénéficiant des taux en franchise NPF et des importations supplémentaires d'une valeur de 21 millions de dollars sont entrées en bénéficiant des taux en franchise du Tarif de préférence général (TPG).

- Le total des échanges commerciaux entre le Canada et le CARIBCAN (exportations plus importations) est passé de 586 millions de dollars canadiens en 1990 à 1 milliard de dollars en 1999. La valeur des importations canadiennes de la région est passée de 271 millions de dollars en 1990 à 549 millions de dollars en 1999. La valeur des exportations canadiennes à destination des pays du CARIBCAN est restée pratiquement identique au cours de la même période, passant de 315 millions de dollars en 1990 à 270 millions en 1993, avant de revenir à un niveau de 476 millions de dollars en 1999.

6. Annexes statistiques:

- Annexe I : Valeur totale des importations en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN, 1990-1999
- Annexe II : Valeur totale des exportations canadiennes à destination des pays bénéficiaires du CARIBCAN, 1990-1999
- Annexe III : Importations de 1999 en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN, selon le traitement tarifaire
- Annexe IV : Balance commerciale pour les marchandises canadiennes et volumes des transactions avec les bénéficiaires du CARIBCAN, 1990-1999
- Annexe V : Les 25 produits qui viennent au premier rang des importations de 1999 en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN et qui ont été importés au Canada sous le régime de franchise que prévoit le CARIBCAN.

Valeur totale des importations en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Annexe I

Pays	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Anguilla	-	-	-	-	5	-	11	41	7	8
Antigua – Barbuda	177	200	394	393	368	389	1 857	1 256	2 698	402
Bahamas	29 258	38 769	50 097	34 806	44 867	16 715	23 432	8 056	22 002	25 959
Barbade	15 145	13 510	6 025	9 594	14 098	16 990	15 703	13 736	11 722	10 652
Belize	10 639	7 447	6 634	11 419	17 686	11 688	7 953	12 737	8 263	14 027
Bermudes	9 200	6 366	20 378	4 315	13 988	4 173	2 317	3 751	7 602	19 689
Dominique	53	196	67	206	423	2 381	1 180	1 390	1 910	1 642
Grenade	85	420	321	337	440	639	559	1 112	1 067	1 602
Guyana	24 568	30 824	39 018	152 172	203 865	171 208	204 033	203 375	1 070	192 020
Iles Caïmans	3	321	489	1 628	586	638	1 968	624	686	654
Iles Turques et Caïcos	-	-	-	-	66	17	93	338	615	1 823
Iles Vierges Britanniques	-	16	10	44	37	91	1 299	199	203 107	614
Jamaïque	157 055	150 509	166 546	181 495	211 328	199 952	239 135	257 507	256 384	201 074
Montserrat	63	59	120	15	78	18	203	341	28	248
Saint-Kitts-et-Nevis	34	84	-	225	1 888	2 937	2 958	4 426	1 595	5 120
Saint-Vincent-et-les Grenadines	244	483	387	210	247	183	138	137	4 494	152
Sainte- Lucie	269	280	350	245	463	1 222	1 602	1 287	200	580
Trinité-et-Tobago	24 646	40 800	38 101	23 108	16 122	18 469	46 599	26 215	34 157	73 688
Total:	271 439	290 284	328 937	420 212	526 555	447 890	551 046	536 528	557 608	549 954

Source: Statistiques Canada.

Note: Le tiret (-) indique que la valeur des importations est nulle et négligeable.

Valeur totale des exportations à destination des pays bénéficiaires du CARIBCAN, 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Annexe II

Pays	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Anguilla	509	308	331	272	127	548	588	881	1 007	673
Antigua – Barbuda	5 706	8 975	9 326	9 014	6 022	6 160	28 133	9 384	8 492	11 402
Bahamas	46 866	48 336	20 870	16 949	15 170	15 231	19 292	21 610	24 513	26 301
Barbade	33 102	35 385	20 469	20 490	33 459	31 554	35 872	37 193	36 396	41 087
Belize	3 552	3 067	3 532	12 543	4 776	4 232	2 586	9 847	3 760	3 332
Bermudes	23 784	27 208	38 472	41 891	22 004	34 302	33 453	39 177	40 165	42 973
Dominique	2 488	1 027	1 368	1 672	1 613	1 891	2 238	1 840	3 236	5 560
Grenade	3 809	4 264	2 656	3 863	1 936	3 789	4 649	3 321	4 901	4 839
Guyana	10 144	13 592	6 034	9 118	5 517	8 144	11 171	10 671	9 968	14 655
Iles Caïmans	2 003	1 725	4 601	1 885	4 483	11 490	7 281	1 369	12 266	8 127
Iles Turques et Caïcos	-	201	1 287	557	387	654	514	537	1 379	2 357
Iles Vierges Britanniques	1 048	625	1 435	1 010	4 551	1 381	898	3 417	2 628	28 743
Jamaïque	107 120	73 259	64 940	85 549	89 578	96 645	90 784	86 937	98 032	96 699
Montserrat	646	312	301	248	208	128	185	149	81	83
Saint-Kitts-et-Nevis	5 065	1 348	1 531	1 680	4 098	2 498	2 560	2 011	5 675	10 646
Saint-Vincent-et-les Grenadines	3 250	2 357	3 277	2 630	3 015	2 815	3 116	4 063	3 676	4 633
Sainte- Lucie	7 037	7 229	6 811	7 400	10 425	12 521	5 426	8 729	11 493	12 524
Trinité-et-Tobago	59 380	56 168	55 646	53 023	65 192	94 658	83 913	102 544	129 703	161 936
Total:	315 509	285 386	242 887	269 794	272 561	328 641	332 667	343 680	397 371	476 570

Source: Statistiques Canada.

Note: Le tiret (-) indique que la valeur des importations est nulle et négligeable.

Annexe III i)

Importations en franchise de 1999 en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN selon le traitement tarifaire (en dollars canadiens)

pays	NPF	Tarif de préférence général	CARIBCAN	Total des importations en franchise	Importations en franchise comme % du total des importations en provenance du pays (Annexe 1)
Anguilla	2 593	0	0	2 593	35%
Antigua – Barbuda	358 037	13 668	0	371 705	92%
Bahamas	17 484 298	61 744	5 872 925	23 418 967	90%
Barbade	2 355 071	78 132	4 214 306	6 647 509	62%
Belize	5 163 311	73 943	8 472 456	13 709 710	98%
Bermudes	9 602 209	9 993 146	356	19 595 711	99%
Dominique	1 158 925	15	0	1 158 940	71%
Grenade	1 582 073	14 474	377	1 596 924	99%
Guyana	189 048 098	1 915 650	89 111	191 052 859	99%
Iles Caïmans	587 734	6 233	1 751	595 718	91%
Iles Turques et Caïcos	1 804 778	0	0	1 804 778	99%
Iles Vierges Britanniques	212 060	329 210	0	541 270	88%
Jamaïque	173 469 616	8 239 028	11 065 219	192 773 863	96%
Montserrat	246 340	0	0	246 340	99%
Saint-Kitts-et-Nevis	5 009 207	0	3 111	5 012 318	98%
Saint-Vincent-et-les Grenadines	149 406	0	1 602	151 008	99%
Sainte- Lucie	277 298	1 001	35 487	35 265	54%
Trinité-et-Tobago	36 095 389	331 812	35 105 706	71 532 961	97%
Total:	444 606 443	21 058 056	64 862 461	530 248 439	96%

Source: Statistiques Canada.

Note: Les taux préférentiels du CARIBCAN incluent des échanges d'environ 3,5 millions de dollars canadiens sujets aux droits d'accise (c'est-à-dire alcools).

Annexe III ii)

Importations passibles de droits de 1999 en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN
(en dollars canadiens)

Pays	NPF	Tarif de préférence général	CARIBCAN	Total des importations imposables	Importations imposables comme % de l'ensemble des importations en provenance du pays (Annexe 1)
Anguilla	4 908	0	0	4 908	65%
Antigua - Barbuda	30 373	0	0	30 373	8%
Bahamas	1 717 885	822 205	0	2 540 090	10%
Barbade	2 812 905	935 231	257 069	4 005 205	38%
Belize	317 473	0	0	317 473	2%
Bermudes	92 751	966	0	93 717	1%
Dominique	461 245	2 228	20 353	483 826	29%
Grenade	5 216	0	0	5 216	1%
Guyana	700 131	267 579	0	967 710	1%
Iles Caïmans	15 640	41 642	1 685	58 967	9%
Iles Turques et Caïcos	18 993	0	0	18 993	1%
Iles Vierges Britanniques	73 564	0	0	73 564	12%
Jamaïque	6 224 360	1 269 778	806 264	8 300 402	4%
Montserrat	2 073	0	0	2 073	1%
Saint-Kitts-et-Nevis	107 868	0	0	107 868	2%
Saint-Vincent-et-les Grenadines	1 634	0	0	1 634	1%
Sainte- Lucie	266 856	0	0	266 856	46%
Trinité-et-Tobago	1 743 967	63 264	348 074	2 155 305	3%
Total:	14 597 842	3 402 893	1 433 445	19 434 180	4%

Source: Statistiques Canada.

Annexe IV

Commerce de marchandises entre le Canada et Anguilla 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	509	-	509	509
1991	308	-	308	308
1992	331	-	331	331
1993	272	-	272	272
1994	127	5	122	132
1995	548	-	548	548
1996	588	11	577	599
1997	881	41	840	922
1998	1 007	7	1 000	1 014
1999	673	8	665	681

Commerce de marchandises entre le Canada et Antigua – Barbuda 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	5 706	177	5 529	5 883
1991	8 975	200	8 775	9 175
1992	9 326	394	8 932	9 720
1993	9 014	393	8 621	9 407
1994	6 022	368	5 654	6 390
1995	6 160	389	5 771	6 549
1996	28 133	1 857	26 276	29 990
1997	9 384	1 256	8 128	10 640
1998	8 492	2 698	5 794	11 190
1999	11 402	402	11 000	11 804

Commerce de marchandises entre le Canada et les Bahamas 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	46 866	29 258	17 608	76 124
1991	48 336	38 769	9 567	87 105
1992	20 870	50 097	-29 227	70 967
1993	16 949	34 806	-17 857	51 755
1994	15 170	44 867	-29 697	60 037
1995	15 231	16 715	-1 484	31 946
1996	19 292	23 432	-4 140	42 724
1997	21 610	8 056	13 554	29 666
1998	24 513	22 002	2 2511	46 515
1999	26 301	25 959	342	52 260

Commerce de marchandises entre le Canada et la Barbade 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	33 102	15 145	17 957	48 247
1991	35 385	13 510	21 875	48 895
1992	20 469	6 025	14 444	26 494
1993	20 490	9 594	10 896	30 084
1994	33 459	14 098	19 361	47 557
1995	31 554	16 990	14 564	48 544
1996	35 872	15 703	20 169	51 575
1997	37 193	13 736	23 457	50 929
1998	36 396	11 722	24 674	48 118
1999	41 087	10 652	30 435	51 739

Commerce de marchandises entre le Canada et le Belize 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	3 552	10 639	-7 087	14 191
1991	3 067	7 447	-4 380	10 514
1992	3 532	6 634	-3 102	10 166
1993	12 543	11 419	1 124	23 962
1994	4 776	17 686	-12 910	22 462
1995	4 232	11 688	-7 456	15 920
1996	2 586	7 953	-5 367	10 539
1997	9 847	12 737	-2 890	22 584
1998	3 760	8 263	-4 503	12 023
1999	3 332	14 027	-10 695	17 359

Commerce de marchandises entre le Canada et les Bermudes 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	23 784	9 200	14 584	32 984
1991	27 208	6 366	20 842	33 574
1992	38 472	20 378	18 094	58 850
1993	41 891	4 315	37 576	46 206
1994	22 004	13 988	8 016	35 992
1995	34 302	4 173	30 129	38 475
1996	33 453	2 317	31 136	35 770
1997	39 177	3 751	35 426	42 928
1998	40 165	7 602	32 563	47 767
1999	42 973	19 689	23 284	62 662

Commerce de marchandises entre le Canada et la Dominique 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	2 488	53	2 435	2 541
1991	1 027	196	831	1 223
1992	1 368	67	1 301	1 435
1993	1 672	206	1 466	1 878
1994	1 613	423	1 190	2 036
1995	1 891	2 381	-490	4 272
1996	2 238	1 180	1 058	3 418
1997	1 840	1 390	450	3 230
1998	3 236	1 910	1 326	5 146
1999	5 560	1 642	3 918	7 202

Commerce de marchandises entre le Canada et la Grenade 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	3 809	85	3 724	3 894
1991	4 264	420	3 844	4 684
1992	2 656	321	2 335	2 977
1993	3 863	337	3 526	4 200
1994	1 936	440	1 496	2 376
1995	3 789	639	3 150	4 428
1996	4 649	559	4 090	5 208
1997	3 321	1 112	2 209	4 433
1998	4 901	1 067	3 834	5 968
1999	4 839	1 602	3 237	6 441

Commerce de marchandises entre le Canada et le Guyana 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	10 144	24 568	-14 424	34 712
1991	13 592	30 824	-17 232	44 416
1992	6 034	39 018	-32 984	45 052
1993	9 118	152 172	-143 054	161 290
1994	5 517	203 865	-198 348	209 382
1995	8 144	171 208	-163 064	179 352
1996	11 171	204 033	-192 862	215 204
1997	10 671	203 375	-192 704	214 046
1998	9 968	203 107	-193 139	213 075
1999	14 655	192 020	-177 365	206 675

Commerce de marchandises entre le Canada et les Iles Caïmans 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	2 003	3	2 000	2 006
1991	1 725	321	1 404	2 046
1992	4 601	489	4 112	5 090
1993	1 885	1 628	257	3 513
1994	4 483	586	3 897	5 069
1995	11 490	638	10 852	12 128
1996	7 281	1 968	5 313	9 249
1997	1 369	624	745	1 993
1998	12 266	1 070	11 196	13 336
1999	8 127	654	7 473	8 781

Commerce de marchandises entre le Canada et les Iles Turques et Caïcos 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	-	-	0	0
1991	201	-	201	201
1992	1 287	-	1 287	1 287
1993	557	-	557	557
1994	387	66	321	453
1995	654	17	637	671
1996	514	93	421	607
1997	537	338	199	875
1998	1 379	686	693	2 065
1999	2 357	1 823	534	4 180

Commerce de marchandises entre le Canada et les Iles Vierges Britanniques 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	1 048	-	1 048	1 048
1991	625	16	609	641
1992	1 435	10	1 425	1 445
1993	1 010	44	966	1 054
1994	4 551	37	4 514	4 588
1995	1 381	91	1 290	1 472
1996	898	1 299	-401	2 197
1997	3 417	199	3 218	3 616
1998	2 628	615	2 013	3 343
1999	28 743	614	28 129	29 357

Commerce de marchandises entre le Canada et la Jamaïque 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	107 120	157 055	-49 935	264 175
1991	73 259	150 509	-77 250	223 768
1992	64 940	166 546	-101 606	231 486
1993	85 549	181 495	-95 946	267 044
1994	89 578	211 328	-121 750	300 906
1995	96 645	199 952	-103 307	296 597
1996	90 784	239 135	-148 351	329 919
1997	86 937	257 507	-170 570	344 444
1998	98 032	256 384	-158 352	354 416
1999	96 699	201 074	-104 375	297 773

Commerce de marchandises entre le Canada et Montserrat 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	646	63	583	709
1991	312	59	253	371
1992	301	120	181	421
1993	248	15	233	263
1994	208	78	130	286
1995	128	18	110	146
1996	185	203	-18	388
1997	149	341	-192	490
1998	81	28	53	109
1999	83	248	-165	331

Commerce de marchandises entre le Canada et Saint-Kitts-et-Névis 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	5 065	34	5 031	5 099
1991	1 348	84	1 264	1 432
1992	1 531	-	1 531	1 531
1993	1 680	225	1 455	1 905
1994	4 098	1 888	2 210	5 986
1995	2 498	2 937	-439	5 435
1996	2 560	2 958	-398	5 518
1997	2 011	4 426	-2 415	6 437
1998	5 675	4 494	1 181	10 169
1999	10 646	5 120	5 526	15 766

Commerce de marchandises entre le Canada et Saint-Vincent-et-les-Grenadines 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	3 250	244	3 006	3 494
1991	2 357	483	1 874	2 840
1992	3 277	387	2 890	3 664
1993	2 630	210	2 420	2 840
1994	3 015	247	2 768	3 262
1995	2 815	183	2 632	2 998
1996	3 116	138	2 978	3 254
1997	4 063	137	3 926	4 200
1998	3 676	200	3 476	3 876
1999	4 633	152	4 481	4 785

Commerce de marchandises entre le Canada et Sainte-Lucie 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	7 037	269	6 768	7 306
1991	7 229	280	6 949	7 509
1992	6 811	350	6 461	7 161
1993	7 400	245	7 155	7 645
1994	10 425	463	9 962	10 888
1995	12 521	1 222	11 299	13 743
1996	5 426	1 602	3 824	7 028
1997	8 729	1 287	7 442	10 016
1998	11 493	1 595	9 898	13 088
1999	12 524	580	11 944	13 104

Commerce de marchandises entre le Canada et Trinité-et-Tobago 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	59 380	24 646	34 734	84 026
1991	56 168	40 800	15 368	96 968
1992	55 646	38 101	17 545	93 747
1993	53 023	23 108	29 915	76 131
1994	65 192	16 122	49 070	81 314
1995	94 658	18 649	76 009	113 307
1996	83 913	46 599	37 314	130 512
1997	102 544	26 215	76 329	128 759
1998	129 703	34 157	95 546	163 861
1999	161 936	73 688	88 248	235 624

Commerce de marchandises entre le Canada et tous les bénéficiaires du CARIBCAN 1990-1999
(en milliers de dollars canadiens)

Année	Exportations du Canada	Importations au Canada	Balance	Volume des transactions
1990	315 509	271 439	44 070	586 948
1991	285 386	290 284	-4 898	575 670
1992	242 887	328 937	-86 050	571 824
1993	269 794	420 212	-150 418	690 006
1994	272 561	526 555	-253 994	799 116
1995	328 641	447 890	-119 249	776 531
1996	332 667	551 046	-218 379	883 713
1997	343 680	536 528	-192 848	880 208
1998	397 371	557 608	-160 237	954 979
1999	476 570	549 954	-73 384	1 026 524

Source: Statistiques Canada.

- Notes:
- 1) La balance est la différence entre les exportations et les importations.
 - 2) Le volume des transactions correspond à la somme des exportations et des importations.
 - 3) Le tiret (-) indique que la valeur des transactions est nulle ou négligeable.

Annexe V

Les 25 produits qui viennent au premier rang des importations de 1999 en provenance des pays bénéficiaires du CARIBCAN et qui ont été importés au Canada sous le régime de franchise que prévoit le CARIBCAN (en dollars canadiens)

Position tarifaire du SH	Description	Importations ayant bénéficié du CARIBCAN
26011100	Minerais de fer non agglomérés	19 540 517
72139999	Autres (tiges métalliques)	8 913 968
17011150	Sucre de canne – titrant plus de 98 degrés mais pas plus de 99 degrés de polarisation	8 409 609
03061100	Langoustes (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)	4 961 070
22071010	Alcool éthylique non dénaturé devant être employé comme spiritueux ou breuvage alcoolique ou devant servir à la fabrication de spiritueux ou de breuvage alcooliques	2 345 615
72159000	Autres barres en fer ou en aciers non alliés	1 668 824
20089930	Akalas, akées, poires d'anchois, poires orientales, avocats, bananes, fruit à pain, caramboles, chayottes, etc.	1 648 691
07099090	Autres (Pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales), câpres, cardons, feuilles de coriandre, jicama, cerfeuil, tomates arbustives (tomates du Cap), estragon, tomatillos, topedos er verdolagas)	1 252 488
07142000	Patates douces	1 185 735
94059990	Autres (appareils d'éclairage)	1 138 020
19019020	Préparations alimentaires de farine, de semoules d'amidons, de féculs ou d'extraits de malt	1 061 487
39233090	Autres (bonbonnes, bouteilles pour le transport)	967 774
85369091	Boîtes de jonctions; boîtiers de métal	959 274
08129010	Akalas, akées, poires d'anchois, poires orientales, avocats, bananes, fruit à pain, caramboles, chayottes, etc.	942 250
20059020	Artichauts (Chine), pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales), cardons, pois chiches, feuilles de coriandre, jicama, cerfeuil, malanga, gombo (ketmies), pois (cajans, ambrevades), épinards, tomates arbustives (tomate du Cap), estragon, tomatillos, topedos, verdolagas et châtaignes d'eau (macres)	830 632
39031100	Polystyrène expansible	774 501
72143090	Autres barres en aciers de décolletage	660 657
22021000	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées.	523 177
07149090	Autres moëlls de sagoutier, arrow-root, châtaignes	446 204
19059049	Autres biscuits diététiques spéciaux, craquelins	414 388
22084010	Rhum	413 000
21039020	Condiments et assaisonnements, composés	408 456
22084010	Rhum	375 562
22033000	Bière de malt	348 074
19053099	Autres biscuits additionnés d'édulcorants, gaufres et gaufrettes	321 214

Total pour les 25 produits venant au premier rang des importations ayant bénéficié du CARIBCAN

60 511 187

Total des autres marchandises ayant bénéficié du CARIBCAN

5 427 906

Total des marchandises ayant reçu un autre traitement tarifaire

484 021 987

Total des importations des bénéficiaires du CARIBCAN

549 954 080